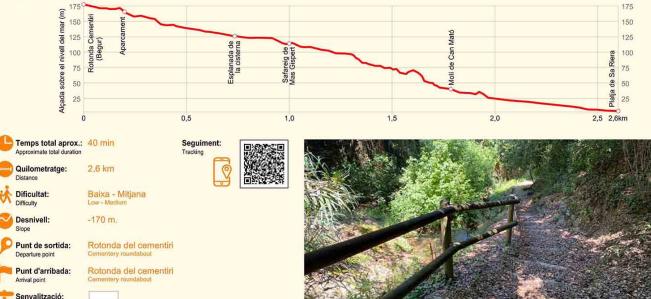


1 CAMÍ DE L'AIGUA Begur - Sa Riera



[CA] El punt de sortida es la rotonda del cementiri, a l'entrada del poble. Seguint la senyaleria crearem el camí de l'Ariveda i ambdós a l'aparcament situat just al nord del parc (parc del Rosselló). Des d'aquí i fins a la sortida, els vianants que arriben amb cotxes! Deixem l'aparcament, amb l'esplanada i l'androna i una pista asfaltada que ens arriba fins a la pista seca. Crearem el punt següent el camí i crearem la riera just abans d'arribar al cul-de-sac del carrer Merit. En aquest punt, ja hi ha l'oficina que el sender que discorre paral·lel al riu marca de la riera fins al proper cunyat, just abans del segon conjunt de parades.

2 CAMÍ VELL de Sa Tuna



[CA] El punt de sortida és l'aparcament del Sot d'en Ferrer. Caminem uns metres i la carretera de circunvalació enmig de Sa Tuna, fins que enmig d'una gran vegetació, trobem una masera amb l'indicador situat del camí vell. Aquest camí, que antigament era un sender utilitzat per a la comunicació entre la cala de Sa Tuna, avui en dia es creua amb la carretera sinuosa que baixa a Sa Tuna en variades i desfilades. El camí segueix a través de diverses zones residencials fins arribar a l'encantadora cala de Sa Tuna, des d'on segueix el camí de ronda en direcció nord, i pot passar fins a la petita cala rocosa d'Aiguablanca.

3 GR - 92

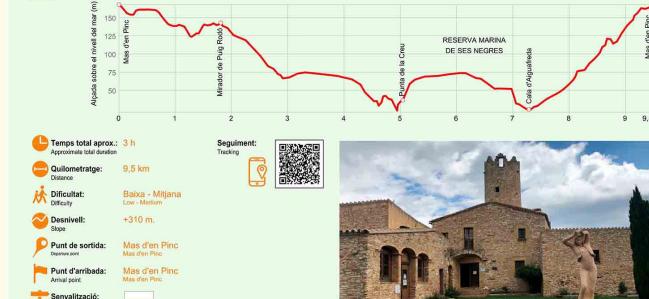
DE NORD A SUD: Begur - Tamariu (litoral)



[CA] El punt de sortida és l'aparcament del Sot d'en Ferrer, al casal antic de Begur, des d'on agafem l'antic camí vell de Sa Tuna, sense deixar de mirar cap a l'oest, per comunicar Begur amb aquesta costa. Després de creser en variades punts pel seu recorregut, el camí vella s'admet a la carretera i el camí segueix a través de diverses zones residencials fins arribar a l'encantadora cala de Sa Tuna, des d'on segueix el camí de ronda en direcció sud, arribant al Mas de Sant Josep. I aquí seguirem emprant un camí que ens endinsen en el corredor de Recs Gralles, fins que arribem a la platja de Sant Josep, bordejada i unes cases, i després d'un fort balancí ambdós vianants arribem a les portes del Sot d'en Ferrer. I després d'un pas per la Platja del Racó i el seu ascens, arribem a la Platja d'Estartús, i finalment a la Platja d'Escaldanyà, que ens dura a la Platja Begur.

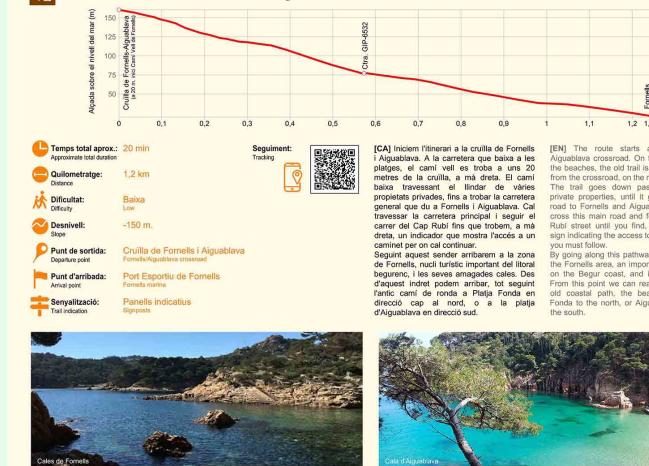
D'altra banda, i prop de Begur, trobem el camí de ronda que ens arriba fins a la Platja de Sa Falgueres. Aquí trobem un senyalització que ens indica que el camí segueix fins a la Platja Begur que ens dura a la coneguda platja de Tamariu.

4 SENDER LOCAL des Quinze



[EN] The starting point is the cemetery roundabout at the entrance to the village. Follow the signposts across the Arboleda street and you will arrive at the car park just to the right of the bridge over the river. This is a point for visitors arriving by car. From the car park, head to an open space with a small spring, laundry and well. From here the path continues along the coast, crossing several roads, some of which is marked with pedestrian crossings. Beyond this point, the path crosses over the riverbed, just before the Carrer Mercat cul-de-sac. Here you should continue along the coast of the river, passing under a bridge over the watercourse on the right-hand bank as far as the next crossing, just before the second

5 CAMI VELL de Fornells - Aiguablava



[EN] The departure point is the Sot d'en Ferrer car park. Walking a few metres along the road of circulation, we find the access to Sa Tuna, where we find the start of the old trail. This is a very easy indicator of the old trail. This path, which begins in the middle of the vegetation, communicates the village with Sa Tuna cove, now crosses the bending road that goes down to Sa Tuna. The trail crosses various residential areas until it gets to the charming cove of Sa Tuna, from where, leaving the coastal path to the north, you can walk until you reach the small rocky beach called Aiguablanca.

The through old terraced trails. From this point the trail begins a very steep descent to the Mirador d'Aiguablanca, very close to the Mirador de Begur.

There we find a vertical signpost indicating that we must take an asphalted street that leads to the village with Sa Tuna cove. After crossing the stream, we follow the path that goes through the forest, bordering houses again, where we take the coastal path again. This old coastal path allows us to walk alongside the Sa Gralles stream, we pass by some houses and after a short distance we reach the Mirador de Sant Josep (Saint Joseph viewpoint) and then the trail goes up to the Platja de Sa Falgueres.

Always walking along the coast, first we pass the Platja d'Estartús, and then the Platja d'Escaldanyà, followed by cala del Maret and finally the Platja de Begur (Begur Cape viewpoint).

From here we follow a stretch of asphalted road that gently goes up to Ses Falgueres, and here we take a trail that crosses the coast, ending in a small cove, the Platja del Llor. On top of them a vertical signpost indicating that we should continue along the coast, and this is what we do, communicating the village of Tamariu (Begur) that will lead us to the well-known beach of Tamariu.

CAMINS DE RONDA



[EN] To the north end, a coastal path links the beaches of Sa Riera and Platja del Racó. The route follows the coast, and begins at Sa Riera. The steps mark the start of the path to the beach, as you face the sea. It is a straight and simple route with small steps. There we take a path that leads to the Platja del Racó. This stretch is characteristic because it goes through old terraced trails. From this point the central feature is a wonderful path linking the coves of Sa Tuna and Aiguafreda and Platja Fonda. The route is made up of several connecting sections, some with steps and others that are flat. The landscape is outstandingly impressive. As with most of the coves, the path begins to one side, where the steps can be seen.

El poble de Begur

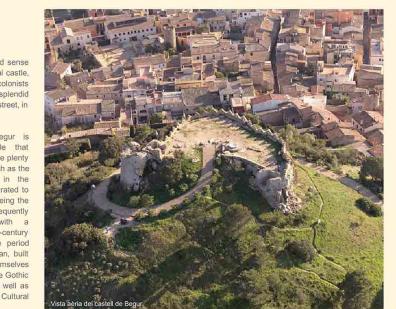


EL POBLE The Town

[EN] Situat en el cor de l'Empordà, el poble de Begur es les línies pròpies configuran un dels indrets més meravellosos de la Costa Brava. El seu terme municipal està format per un conjunt de turons anomenat Massís de Begur, i un extens litoral, banys per mar Mediterrani.

Tant el casc antic de Begur, format per nombrosos edificis que representen la llarga història del poble, com el petit nucli romànic de Escaldanyà, o les viles caletes i petites platges que pertanyen a Begur, configuren un entorn paisatgístic, inigualable.

Both Begur old town, with the numerous landmarks that represent the legacy of key moments in its history, such as the Romanesque settlement of Escaldanyà, as well as the easy coves and small beaches that lie within its boundaries, make up a setting of unrivaled landscape.



CENTRE HISTÒRIC Historic Centre

[CA] Begur és un poble amb una profunda sensació d'història. Protegit per el medieval castell, corralers, pescadors, indians i suroperes han protagonitzat brillants pàginas d'història que es reflecteixen a cada carrer, a cada casa i a cada riera del poble.

La imatge més coneguda de Begur és sans dubte el castell medieval que presideix el municipi, però troben també altres indrets interessants per visitar, com les numeroses cases-castell (cases d'habitatge), construïdes per nobles i rics mercaders que al segle XIX emigraren a "les Amèriques" fugint de la crisi econòmica del moment, i que retornaren posteriorment amb una important fortuna. Les cases-castell, de tipus gòtic, són el resultat del temps en què els pirates navegaven pel Mediterrani i construïdes pels begudans com a mitjà de refugi contra els seus assaigs, i també (dels quals destaca el poble dedicat a Sant Pere) o altres edificis històrics com el Casino Cultural o els Escoltes Velers.

Normes:

Rules

- Respecta l'equipament i les instal·lacions.
Please respect equipment and facilities.
- Res de la natura i els animals.
Respect nature and animals.
- Les bengales són sempre esborranyables.
Do not leave litter or cigarette butts.
- Respect l'entorn, tan el natural com l'agricòlia, i també les propietats privades, fins a trobar l'accés a un camí.
Show respect for the environment, including agricultural land, and private properties, please respect paths.
- Procure utilitzar sempre els senders marcats.
Stay on the marked paths.
- Es prohibeix acampar i encendre foc.
It is strictly forbidden to camp and light fires.
- Colabora en la manteniment de la natura.
Please, help to maintain this natural environment.

[CA] Per a quèixes i suggeriments adreça-vos a l'Oficina de Turisme de Begur o bé traveu al telèfon 972 624 520.

The Begur beach quality policy is based on the continuous improvement, with the finality of offering to beach users the maximum levels of quality, comfort and security in order to get a satisfied and improved user experience. The beach management is carried out by the town hall, with the participation of the town council, the tourism office, the police and the environmental services. The beach quality policy is based on the continuous improvement, with the finality of offering to beach users the maximum levels of quality, comfort and security in order to get a satisfied and improved user experience. The beach management is carried out by the town hall, with the participation of the town council, the tourism office, the police and the environmental services.

[EN] For claims or suggestions please contact the Begur Tourist Office or call (+0034) 972 624 520.

Telefons d'interès: Telephone numbers

DEPENDÈNCIES MUNICIPAIS MUNICIPAL OFFICES	CORREUS POST OFFICE	FARMACIES CHEMIST	SERVEIS MÈDICS MEDICAL SERVICES	CENTRES CULTURALS CULTURAL CENTERS	ITINERARI 1 - BEGUR ► SA RIERA	ITINERARI 2 - BEGUR ► FORNELLS/AIGUABLAVA
AJUNTAMENT DE BEGUR Ajuntament de Begur Passeig dels Sants 1 972 624 20 20	C. Correus Santander, 3 972 623 545	Farmàcia Santander Passeig dels Sants 1 972 623 369	Hospital de Palafrugell Av. Sant Joan de la Creu, 1 972 623 355	BIBLIOTECA MUNICIPAL BIBLIOTeca MUNICIPAL	Espanya 1 972 624 10 00	Espanya 1 972 624 10 00
DELEGACIÓ DE LA GENERALITAT GENERALITY DELEGATION	Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	Saló d'actes de l'Escola d'Estiu Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	9:30 - 12:30 13:30 - 14:30 15:30 - 16:30 17:30 - 18:30	9:30 - 12:30 13:30 - 14:30 15:30 - 16:30 17:30 - 18:30
DELEGACIÓ DE LA GENERALITAT GENERALITY DELEGATION	C. Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	Saló d'actes de l'Escola d'Estiu Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30
AMBULÀNCIA MÈDICA MEDICAL AMBULANCE	C. Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	C. Dr. Josep Carreras, 6 972 624 20 20	Hospital de Palafrugell Av. Sant Joan de la Creu, 1 972 623 355	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30
TRANSPORTS TRANSPORTS	Taxis Campello 972 621 259	Taxis Campello 972 621 259	Transports 972 621 259	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30
EMERGENCIES EMERGENCIES	911 - 912 - 913	911 - 912 - 913	911 - 912 - 913	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30	12:30 - 13:30 14:30 - 15:30 16:30 - 17:30 18:30 - 19:30
POLÍCIA LOCAL LOCAL POLICE	c. Francesc Ferrer, 1 972 621 350	c. Francesc Ferrer, 1 972 621 350	Taxis Begur 972 624 20 20	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30
AJUNTAMENT DE BEGUR Ajuntament de Begur	T. 972 624 20 - turisme@begur.cat • www.visitbegur.com	T. 972 624 20 - turisme@begur.cat • www.visitbegur.com	Taxis Begur 972 624 20 20	Centre d'Atenció Primària Av. Dr. Josep Carreras, 6 972 623 355	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30	11:00 - 12:30 13:00 - 14:30 15:00 - 16:30 17:00 - 18:30